鉄原郡 編

철원군・チョルウォングン

計画は家に置いてきましたよね？ それならOKです。



こんにちは！ アムデナの案内係**ドッコ**です。
もともと通りがかりの人の服にくっついて旅をする、
オナモミの種なんです。
今回はみなさんにくっついて行きますね！

「アムデナ」は韓国語で「どこでも」という意味。ルーレットが止まった所が、今回の行き先です。



철원 노동당사 チョルウォン ノドンダンサ・鉄原 旧労働党舎・写真 韓国観光公社 (公共ヌリ第1類型)

アムデナ旅のルール



出発前に、たった4つだけ約束しましょう！

NO ⍰⍰⍰
スマホは電話とカメラだけ！
ほかはちょっと休ませてあげてください。

NO ⍰⍰
宿もお店も、着いてから決めます。
ちょっとワクワクしませんか？

NO ⍰⍰
道は紙の地図と、地元の人に聞くこと。

NO ⍰⍰⍰⍰
国道と地方道だけ。
ゆっくり行くから見えるものがあるんです。

この本の使い方



泊1 食1 茶1 遊1 泊1、食3、茶1、遊2…番号で呼ぶと便利ですよ。
「泊3に電話してみて！」こんな感じです。

- ぼくたちが実際に行ったわけではありません。そのかわり、みなさんが電話してみて判断できます。
  さて、どう選びますか？
- 料金はわざと書いていません。気になったら…そう、電話です。
- 情報は2026年10月時点のものです。現地と違ったら？ それも旅ですよ！
- 紙の地図は各自で用意してくださいね。ぼくは種なので地図がありません。
  ただくっついて行きます。

困ったときはここへ

112	119	1330
警察	火災・救急	観光案内

□□□□□□□□□□

在韓国日本国大使館 領事部（時間外も対応）	02-739-7400
在韓国日本国大使館 代表	02-2170-5200

□□□□□□□

DMZ평화관광안내센터 DMZ平和観光案内センター	033-450-5558

鉄原郡って、こんな所です



ぼくの知っている範囲で、ちょこっとだけ教えますね。

江原道の北の端、休戦ラインのすぐ下にある町です。

漢灘江(ハンタンガン)が玄武岩を削ってできた峡谷と滝は、ユネスコ世界ジオパークです。

広い鉄原平野にはタンチョウなどの渡り鳥がやってきます。
1月には凍った漢灘江の上を歩くお祭りも！

#漢灘江の峡谷 #DMZのすぐそば #タンチョウと渡り鳥

今年のお祭りカレンダー

1.17 – 1.25	철원 한탄강 얼음트레킹 축제 チョルウォン ハンタンガン オルム トゥレキン チュクチェ・鉄原 漢灘江 氷上トレッキング祭り
8.15 – 8.17	여기저기 페스티벌 in 철원 ヨギジョギ ペスティボル イン チョルウォン・あちこちフェスティバル in 鉄原
9.11 – 10.11	국가유산 미디어아트 철원 노동당사 クッカユサン ミディオアトゥ チョルウォン ノドンダンサ・国家遺産メディアアート 鉄原 旧労働党舎

💡 TIP! 日付は年ごとに変わります。行く前に1330にこっそり聞いてみてください。

どこで泊まる？



電話番号のある所だけ選びました。
空室があるかは…電話してみないとわかりません！

💡TIP! 住所は地元の方に見せられるよう、韓国語のままにしてあります。

泊1

바위샘펜션 パウィセム ペンション・岩の泉ペンション

葛末邑トゥルミ路にあります。
部屋の名前は愛の岩・希望の岩・
福の岩だそうです。

電話	**033-452-4754**
客室	愛の岩・希望の岩・福の岩
チェックイン	15:00
住所	강원특별자치도 철원군 갈말읍 두루미로 244

泊2

별이든 샘 펜션 ピョリドゥン セム ペンション・星の宿る泉ペンション

東松邑倉洞路にあります。部屋は空・風・
夕焼け。
チェックインは午後2時と少し早めです！

電話	**033-455-4119**
客室	空・風・夕焼け など
チェックイン	14:00
住所	강원특별자치도 철원군 동송읍 창동로 2297

泊3

오벨리스크 オベルリスク・オベリスク

東松邑テボンデギョ通りにあります。
ファミリールームがあるので、
大人数でも泊まりやすそうです。

電話	**033-455-3619**
客室	ファミリールーム101・ファミリールーム102・デラックス203 など
チェックイン	15:00
住所	강원특별자치도 철원군 동송읍 태봉대교길 139

泊4

별헤는밤 ピョル ヘヌン バム・星を数える夜

部屋の名前が全部星座です。ペガスス座、
はくちょう座、しし座！

電話	**033-455-9881**
客室	ペガスス座・はくちょう座・しし座 など
チェックイン	15:00
住所	강원특별자치도 철원군 동송읍 담터길 164

どこで泊まる？（続き）

泊5

늘푸른 펜션 ヌルプルン ペンション・常緑ペンション

孤石亭国民観光地のすぐ近くです。
「草のほとり」という部屋もあるそうです。

電話	**033-455-9009**
客室	窓辺A・窓辺B・草のほとり など
チェックイン	15:00
住所	강원특별자치도 철원군 동송읍 태봉로 1831-16

何を食べる？



名店かどうかはぼくも知りません。
名物をひとつだけ覚えて行ってみてください。 カフェも2軒紹介しています。

食1

고석정가든 コソクチョン ガドゥン・孤石亭ガーデン

川魚のメウンタン(辛い鍋)のお店です。
名物はギギ、ケツギョやナマズもあります。
朝8時から開いています。

電話	**033-455-8787**
名物	빠가사리 매운탕 ッパガサリ メウンタン・ギギ(ナマズの仲間)の辛い鍋
ほか	ナマズのメウンタン・雑魚のメウンタン・ケツギョのメウンタン など
営業	08:00~21:00
休み	電話で問い合わせ
住所	강원특별자치도 철원군 동송읍 창동로 2421

食2

연사랑 ヨンサラン

葛末邑の韓国料理店。名物は「鉄原パプサン(定食)」、セリのチヂミもあるそうです。
火曜日は休みです。

電話	**0507-1399-0775**
名物	철원밥상 チョルウォン パプサン・鉄原の家庭料理膳
ほか	豚肉の辛炒め・セリと茹で豚・セリのチヂミなど
営業	11:00~20:00・休憩 15:00~17:00・ラストオーダー 18:45
休み	毎週火曜日
住所	강원특별자치도 철원군 갈말읍 갈말로 653-2

食3

삼정콩마을가마솥두부집 サムジョン コンマウル カマソッ トゥブジプ・サムジョン豆村 釜炊き豆腐の店

釜炊き豆腐のお店です。
名物は豆腐ときのこの鍋、
チョングクチャンもあります。
火曜日は休みです。

電話	**033-455-9284**
名物	두부버섯전골 トゥブ ポソッ チョンゴル・豆腐ときのこの鍋
ほか	豆腐焼き・豆腐チョングクチャン・スンドゥブ麦ごはん など
営業	10:30~19:00 (ラストオーダー 15:30~17:30)
休み	毎週火曜日
住所	강원특별자치도 철원군 태봉로 1834 삼정콩마을두부집

食4

본때감자탕 ポンッテ カムジャタン

鉄原邑のカムジャタンの店。
辛い骨蒸しやヘジャンクッもあるそうです。
日曜日は休みです。

電話	**033-456-0766**
名物	감자탕 カムジャタン・豚の背骨とじゃがいもの鍋
ほか	ポンッテ骨蒸し・辛い骨蒸し・ピョダギヘジャンクッ・ウゴジヘジャンクッなど
営業	11:00~21:00
休み	毎週日曜日
住所	강원특별자치도 철원군 철원읍 금학로251번길 6

何を食べる？（続き）

茶1

카페은하수 カペ ウナス・カフェ銀河

ハンタンガン通りのカフェです。
名物は本物いちごラテ、
夜10時まで開いています。

電話	**033-455-9139**
名物	리얼 딸기라떼 リオル ッタルギ ラッテ・本物いちごラテ
ほか	アインシュペナー・ヴァン・ショー・カフェオレンジモンスター・アメリカーノ など
営業	平日: 10:00~22:00 (ラストオーダー 21:30) 週末: 09:00~22:00 (ラストオーダー 21:30)
休み	年中無休
住所	강원특별자치도 철원군 한탄강길 112

茶2

인경 화이트하우스 インギョン ファイトゥハウス・インギョン ホワイトハウス

塩パンが名物のベーカリーカフェ。
鉄原らしく玄武岩パンもあるそうです！

電話	**0507-1486-1617**
名物	소금빵 ソグムッパン・塩パン
ほか	インギョン鉄原もち米大福・モンブラン・玄武岩パン など
営業	10:00~21:00
休み	年中無休
住所	강원특별자치도 철원군 두루미로 118 인경 화이트하우스

どこへ行く？



5か所だけ選びました。
残りは道で出会いましょう。

遊1



철원 노동당사 チョルウォン ノドンダンサ・鉄原 旧労働党舎

鉄原邑に残る旧労働党の建物です。いつでも見に行けて、
休みもありません。

時間 **常時開放**
休み 年中無休
住所 강원특별자치도 철원군 철원읍 금강산로 265

遊2

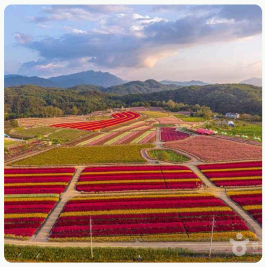


소이산 모노레일 ソイサン モノレイル・所伊山モノレール

鉄原歴史文化公園からモノレールに乗って所伊山(ソイサン)
に登ります。火曜日は休みです。

時間 **夏季(3月~11月) 09:00~18:00 (乗車締切 16:55)・冬季(12月~2月) 09:00~17:00 (乗車締切 15:55)**
休み 毎週火曜日・1月1日・ソルラル・秋夕の当日
当日の天候によりモノレールの運行が制限される場合あり
(気象特報発令時は運休)
住所 강원특별자치도 철원군 철원읍 금강산로 262

遊3



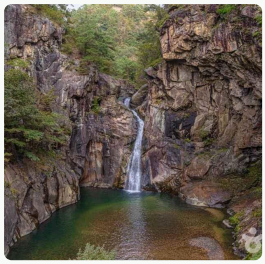
고석정 꽃밭 コソクチョン ッコッパッ・孤石亭の花畑

孤石亭の近くの広い花畑。
花畑の開園期間中は休みなしだそうです。チケットは17時まで。

時間 **09:00~18:00 (チケット販売締切 17:00)**
休み 花畑の開園期間中は無休
住所 강원특별자치도 철원군 동송읍 태봉로 1769

どこへ行く？（続き）

遊4

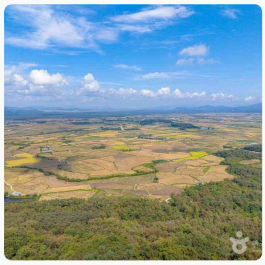


삼부연폭포 (한탄강 유네스코 세계지질공원) サムブヨン ポクポ (ハンタンガン ユネスコ セゲ チジル コンウォン)・三釜淵の滝 (漢灘江ユネスコ世界ジオパーク)

新鉄原里にある滝です。漢灘江世界ジオパークのひとつで、
いつでも開いています。

時間　**常時開放**
休み　年中無休
住所　강원특별자치도 철원군 갈말읍 신철원리

遊5



철원 철새도래지 (철원평야) チョルウォン チョルセ トレジ (チョルウォン ピョンヤ)・鉄原 渡り鳥の飛来地(鉄原平野)

広い鉄原平野がまるごと渡り鳥の休み場です。
駐車場はないのでご注意を！

時間　**常時開放**
休み　年中無休
住所　강원특별자치도 철원군 철원읍

市の日にはぜひ立ち寄って



町歩きなら市場がいちばん。
新鉄原市場は3と8、瓦水市場は1と6のつく日を覚えておいてくださいね！

신철원시장 シンチョルウォン シジャン・新鉄原市場

市の日	**毎月3·8·13·18·23·28日**
形態	常設市場＋3日ごとの市
売り物	農産物、畜産物、加工食品、飲食店
店舗	70店
住所	강원특별자치도 철원군 갈말읍 삼부연로18번길 16-2

와수시장 ワス シジャン・瓦水市場

市の日	**毎月1·6·11·16·21·26·31日**
形態	常設市場
売り物	農産物、畜産物、加工食品、衣類、靴、飲食店
店舗	59店
住所	강원특별자치도 철원군 서면 와수로 184번길 6-3

💡**TIP!** ここに載っていない市場もあるはずです。地元の方に「ヨギ チャン オンジェ ソヨ？(ここの市はいつ立ちますか？)」と聞いてみてください。

地元の人に聞いてみよう



正解はこの本にはありません。
本当の正解は地元の方々が知っています。

💡TIP! 韓国語の文をそのまま見せるか、読んでみてください。

Q1 **빠가사리 매운탕은 어디가 제일 맛있어요?**
ッパガサリ メウンタンウン オディガ チェイル マシッソヨ?
ギギのメウンタンはどこがいちばんおいしいですか？

Q2 **두루미는 언제, 어디 가면 볼 수 있어요?**
トゥルミヌン オンジェ、オディ カミョン ボル ス イッソヨ?
タンチョウはいつ、どこに行けば見られますか？

Q3 **한탄강 얼음트레킹은 얼마나 걸어요? 많이 추워요?**
ハンタンガン オルムトゥレキンウン オルマナ コロヨ? マニ チュウォヨ?
漢灘江の氷上トレッキングはどのくらい歩きますか？ すごく寒いですか？

Q4 **노동당사는 예전에 어떤 곳이었어요?**
ノドンダンサヌン イェジョネ オットン コシオッソヨ?
労働党舎は昔どんな場所だったんですか？

Q5 **신철원시장에서 꼭 먹어 봐야 하는 게 뭐예요?**
シンチョルウォンシジャンエソ ッコク モゴ バヤ ハヌン ゲ ムォエヨ?
新鉄原市場で絶対に食べるべきものは何ですか？

Q6 **여기 사람들만 아는 한탄강 경치 좋은 자리가 있어요?**
ヨギ サラムドゥルマン アヌン ハンタンガン キョンチ チョウン チャリガ イッソヨ?
地元の人だけが知っている、漢灘江の景色がいい場所はありますか？

会費帳



お金の話はきっちりと！ 会計さん、よろしくお願いします。

会計 _____　人数 ____名　1人会費 _____ウォン

日付	内容	入金	出金	残高